

B'midbar: Shabbat Triennial year 1

[Numbers]

(1)1: The LORD spoke to Moshe in the wilderness of Sinai, in the Tent of Meeting,

on the first day of the second month, in the second year after their departing out of the land of Egypt, saying,

2: Take the sum of all the congregation of the children of Yisrael,

by their families, by their father's houses, according to the number of the names, every male, by their heads;

3: from twenty years old and upward, all who are able to go forth to war in Yisrael,

you and Aharon shall number them by their hosts.

4: With you there shall be

a man of every tribe; every one head of his father's house.

5: These are the names of the men who shall stand with you.

Of Reuven: Elitzur the son of Shedeur. 6: Of Shimon: Shelumiel the son of Tzurishaddai.

7: Of Yehudah: Nachshon the son of Amminadav.

8: Of Yissakhar: Nethanel the son of Tzur.

9: Of Zevulun: Eliav the son of Chelon. 10: Of the children of Yoseph:

Of Ephrayim: Elishama the son of Ammihud. Of Menasheh: Gamliel the son of Pedahzur.

11: Of Binyamin: Avidan the son of Gidoni. 12: Of Dan: Achiezer the son of Ammishaddai.

13: Of Asher: Pagiel the son of Ochran. 14: Of Gad: Elyasaph the son of Deuel.

15: Of Naphtali: Achira the son of Enan. 16: These are those who were called of the congregation,

the princes of the tribes of their fathers; they were the heads of the thousands of Yisrael.

17: Moshe and Aharon took these men who are mentioned by name:

18: They assembled all the congregation together on the first day of the second month;

and they declared their pedigrees after their families, by their father's houses,

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בְּמִדְבַּר סִינַי בְּאֹהֶל מוֹעֵד

בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ הַשֵּׁנִי בַשָּׁנָה הַשְּׁנִית לְצֵאתְכֶם מֵאֶרֶץ

מִצְרַיִם לֵאמֹר: 2 שְׂאוּ אֶת־רֹאשׁ כָּל־עַדְת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל

לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית לְבֵית אֲבֹתָם בְּמִסְפַּר שְׁמוֹת כָּל־זָכָר

לְגַלְגַּלְתֶּם: 3 מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה כָּל־יֹצֵא צָבָא

בְּיִשְׂרָאֵל תִּפְקְדוּ אֹתָם לְצַבְּאָתָם אֹתָהּ וְאֶהְרֹן: 4 וְאַתְּכֶם

יְהִיו אִישׁ אִישׁ לְמִטָּה אִישׁ אִישׁ לְבֵית־אָבִיתוֹ

הָיָא: 5 וְאֵלֶּה שְׁמוֹת הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר יַעֲמְדוּ אִתְּכֶם

לְרֵאוּבֵן אֵלִיצֹר בֶּן־שְׁדֵיאוֹר: 6 לְשִׁמְעוֹן שְׁלֹמִיאֵל

בֶּן־צֹוּרִישִׁדָּי: 7 לְיְהוּדָה נַחֲשׁוֹן בֶּן־עַמִּינָדָב: 8 לְיִשְׂשָׁכָר

נְתַנְאֵל בֶּן־צֹוּעָר: 9 לְזְבוּלֹן אֵלִיאָב בֶּן־חֶלֶן: 10 לְבְנֵי יוֹסֵף

לְאֶפְרַיִם אֵלִישָׁמַע בֶּן־עַמִּיהוּד לְמְנַשֶּׁה גַּמְלִיאֵל בֶּן־

פְּדָהצֹוֹר: 11 לְבְנֵימָן אַבִּידֹן בֶּן־גְּדֵעֲנִי: 12 לְדָן אַחִיעֶזֶר בֶּן־

עַמִּישַׁדָּי: 13 לְאַשֶׁר פַּגְעִיאֵל בֶּן־עֲכָרָן: 14 לְגָד אֶלְיָסָף בֶּן־

דְּעוּאֵל: 15 לְנַפְתָּלִי אַחִירַע בֶּן־עֵינָן: 16 אֵלֶּה קְרִיאֵי קְרוּאֵי הָעֵדָה

נְשִׂאֵי מִטּוֹת אֲבוֹתָם רָאשֵׁי אֲלֵפֵי יִשְׂרָאֵל הֵם:

וַיִּקַּח מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן אֶת הָאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר

נִקְבּוּ בְשֵׁמוֹת: 18 וְאֵת כָּל־הָעֵדָה הִקְהִילוּ בְּאֶחָד

לַחֹדֶשׁ הַשֵּׁנִי וַיְתִילְדוּ עַל־מִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם

according to the number of the names, from twenty years old and upward, by their heads.

19: As the LORD commanded Moshe, so he numbered them in the wilderness of Sinai.

20: The children of Reuven, Yisrael's firstborn,

their generations, by their families, by their father's houses, according to the number of the names, by their heads, every male from twenty years old and upward,

all who were able to go forth to war; 21: those who were numbered of them, of the tribe of Reuven, were forty-six thousand five hundred.

22: Of the children of Shimon, their generations, by their families, by their father's houses,

those who were numbered of it, according to the number of the names, by their heads, every male from twenty years old and upward, all who were able to go forth to war; 23: those who were numbered of them, of the tribe of Shimon,

were fifty-nine thousand three hundred.

24: Of the children of Gad, their generations, by their families, by their father's houses, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all who were able to go forth to war;

25: those who were numbered of them, of the tribe of Gad, were forty-five thousand six hundred fifty.

26: Of the children of Yehudah, their generations, by their families, by their father's houses,

according to the number of the names, from twenty years old and upward, all who were able to go forth to war;

27: those who were numbered of them, of the tribe of Yehudah, were seventy-four thousand six hundred.

28: Of the children of Yissakhar, their generations, by their families, by their father's houses,

בְּמִסְפָּר שְׁמוֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה לְגַלְגֻּלְתָּם:

19: כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה וַיִּפְקְדֵם בְּמִדְבַר

סִינַי: וַיְהִיו בְּנֵי־רְאוּבֵן בְּכֹר

יִשְׂרָאֵל תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם בְּמִסְפָּר

שְׁמוֹת לְגַלְגֻּלְתָּם כָּל־זָכָר מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה

כֹּל יָצָא צָבָא: 21: פְּקֻדֵיהֶם לְמִטָּה רְאוּבֵן שְׁשָׁה

וְאַרְבַּעִים אֶלֶף וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת:

22: לְבְנֵי שִׁמְעוֹן תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם

פְּקֻדֵיו בְּמִסְפָּר שְׁמוֹת לְגַלְגֻּלְתָּם כָּל־זָכָר מִבֶּן

עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה כֹּל יָצָא צָבָא: 23: פְּקֻדֵיהֶם

לְמִטָּה שִׁמְעוֹן תְּשָׁעָה וַחֲמֵשִׁים אֶלֶף וּשְׁלֹשׁ

מֵאוֹת:

24: לְבְנֵי גָד תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם בְּמִסְפָּר

שְׁמוֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה כֹּל יָצָא צָבָא:

25: פְּקֻדֵיהֶם לְמִטָּה גָד חֲמֵשָׁה וְאַרְבַּעִים אֶלֶף וּשְׁשִׁים

מֵאוֹת וַחֲמֵשִׁים:

26: לְבְנֵי יְהוּדָה תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם

בְּמִסְפָּר שְׁמוֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה כֹּל יָצָא

צָבָא: 27: פְּקֻדֵיהֶם לְמִטָּה יְהוּדָה אַרְבַּעַה וְשִׁבְעִים

אֶלֶף וּשְׁשִׁים מֵאוֹת:

28: לְבְנֵי יִשָּׁשָׁכָר תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם

according to the number of the names, from twenty years old and upward, all who were able to go forth to war;
29: those who were numbered of them, of the tribe of Yissakhar, were fifty-four thousand four hundred.

בְּמִסְפַּר שְׁמוֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וְיָמָּה כָּל יֵצֵא
צָבָא: ²⁹פְּקֻדֵיהֶם לְמִטָּה יִשְׁשָׁכָר אַרְבָּעָה וַחֲמִשִּׁים
אַלְף וְאַרְבַּע מֵאוֹת:

30: Of the children of Zevulun, their generations, by their families, by their father's houses,

לְבִנֵי זְבוּלֹן תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם
בְּמִסְפַּר שְׁמוֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וְיָמָּה כָּל יֵצֵא
צָבָא: ³¹פְּקֻדֵיהֶם זְבוּלֹן שִׁבְעָה וַחֲמִשִּׁים
אַלְף וְאַרְבַּע מֵאוֹת:

according to the number of the names, from twenty years old and upward, all who were able to go forth to war;
31: those who were numbered of them, of the tribe of Zevulun, were fifty-seven thousand four hundred.

32: Of the children of Yoseph: of the children of Ephrayim, their generations, by their families, by their father's houses,
according to the number of the names, from twenty years old and upward,

לְבִנֵי יוֹסֵף אֶפְרַיִם תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית
אֲבֹתָם בְּמִסְפַּר שְׁמוֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וְיָמָּה כָּל
יֵצֵא צָבָא: ³³פְּקֻדֵיהֶם אֶפְרַיִם אַרְבָּעִים
אַלְף וַחֲמִשׁ מֵאוֹת:

all who were able to go forth to war; 33: those who were numbered of them, of the tribe of Ephrayim, were forty thousand five hundred.

34: Of the children of Menasheh, their generations, by their families, by their father's houses,

לְבִנֵי מְנַשֶּׁה תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם
בְּמִסְפַּר שְׁמוֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וְיָמָּה כָּל
יֵצֵא צָבָא: ³⁵פְּקֻדֵיהֶם מְנַשֶּׁה שְׁנַיִם וּשְׁלֹשִׁים
אַלְף וּמֵאוֹת:

according to the number of the names, from twenty years old and upward, all who were able to go forth to war;
35: those who were numbered of them, of the tribe of Menasheh, were thirty-two thousand two hundred.

36: Of the children of Binyamin, their generations, by their families, by their father's houses,

לְבִנֵי בִנְיָמִן תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם
בְּמִסְפַּר שְׁמוֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וְיָמָּה כָּל יֵצֵא
צָבָא: ³⁷פְּקֻדֵיהֶם בִּנְיָמִן חֲמִשָּׁה וּשְׁלֹשִׁים אַלְף
וְאַרְבַּע מֵאוֹת:

according to the number of the names, from twenty years old and upward, all who were able to go forth to war;
37: those who were numbered of them, of the tribe of Binyamin, were thirty-five thousand four hundred.

38: Of the children of Dan, their generations, by their families, by their father's houses,

לְבִנֵי דָן תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם

according to the number of the names, from twenty years old and upward, all who were able to go forth to war;
39: those who were numbered of them, of the tribe of Dan, were sixty-two thousand seven hundred.

בְּמִסְפַּר שְׁמֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה כָּל יֵצֵא
צָבָא: פְּקֻדֵיהֶם לְמִטָּה דָן שְׁנַיִם וְשָׁשִׁים אֶלֶף
וּשְׁבַע מֵאוֹת:

40: Of the children of Asher, their generations, by their families, by their father's houses,

according to the number of the names, from twenty years old and upward, all who were able to go forth to war;
41: those who were numbered of them, of the tribe of Asher, were forty-one thousand five hundred.

לְבִנֵי אָשֶׁר תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם
בְּמִסְפַּר שְׁמֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה כָּל יֵצֵא
צָבָא: פְּקֻדֵיהֶם לְמִטָּה אֲשֶׁר אֶחָד וְאַרְבָּעִים אֶלֶף
וַחֲמִשׁ מֵאוֹת:

42: Of the children of Naphtali, their generations, by their families, by their father's houses,

according to the number of the names, from twenty years old and upward, all who were able to go forth to war;
43: those who were numbered of them, of the tribe of Naphtali, were fifty-three thousand four hundred.

בְּנֵי נַפְתָּלִי תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם
בְּמִסְפַּר שְׁמֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה כָּל יֵצֵא
צָבָא: פְּקֻדֵיהֶם לְמִטָּה נַפְתָּלִי שְׁלֹשָׁה וַחֲמִשִּׁים
אֶלֶף וְאַרְבַּע מֵאוֹת:

44: These are those who were numbered, whom Moshe and Aharon numbered, and the princes of Yisrael, being twelve men: they were each one for his father's house.

אֵלֶּה הַפְּקֻדִים אֲשֶׁר פָּקַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן וְנָשִׂיִּאֵי
יִשְׂרָאֵל שְׁנַיִם עָשָׂר אִישׁ אִישׁ־אֶחָד לְבֵית־אָבִיתוֹ.

45: So all those who were numbered of the children of Yisrael by their father's houses, from twenty years old and upward, all who were able to go forth to war in Yisrael; 46: even all those who were numbered were

הֵיוּ: וַיְהִיו כָּל־פְּקוּדֵי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל לְבֵית אֲבֹתָם מִבֶּן
עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה כָּל־יֵצֵא צָבָא בְּיִשְׂרָאֵל: וַיְהִיו

six hundred three thousand

כָּל־הַפְּקֻדִים שֵׁשׁ־מֵאוֹת אֶלֶף וּשְׁלֹשָׁת אֲלָפִים
וַחֲמִשׁ מֵאוֹת וַחֲמִשִּׁים: וְהַלְוִיִּם לְמִטָּה אֲבֹתָם לֹא
הִתְּפַקְדוּ בְּתוֹכָם:

five hundred fifty. 47: But the Levites after the tribe of their fathers were not numbered among them.

48: The LORD spoke to Moshe, saying, 49: Only the tribe of Levi you shall not number,

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר: אַךְ אֶת־מִטָּה לְוִי
לֹא תִפְקַד וְאֶת־רֵאשִׁים לֹא תִשָּׂא בְּתוֹךְ בְּנֵי

neither shall you take the sum of them among the children of Yisrael;

50: but appoint you the Levites over the tabernacle of the testimony,

and over all the furniture of it, and over all that belongs to it: they shall carry the tabernacle, and all the furniture of it; and they shall minister to it, and shall encamp round about the tabernacle.

51: When the tabernacle sets forward, the Levites shall take it down;

and when the tabernacle is to be pitched, the Levites shall set it up: and the alien who comes near shall be put to death.

52: The children of Yisrael shall pitch their tents, every man by his own camp, and every man by his own standard, according to their hosts.

53: But the Levites shall encamp round about the tabernacle of the testimony,

that there be no wrath on the congregation of the children of Yisrael:

and the Levites shall keep the charge of the tabernacle of the testimony. 54: Thus did the children of Yisrael; according to all that the LORD commanded Moshe, so did they.

יִשְׂרָאֵל׃ וְאַתָּה הַפְּקֵד אֶת־הַלְוִיִּם עַל־מִשְׁכַּן הָעֵדוּת
וְעַל כָּל־כֵּלָיו וְעַל כָּל־אֲשֶׁר־לוֹ הִמָּה יִשְׂאוּ אֶת־
הַמִּשְׁכָּן וְאֶת־כָּל־כֵּלָיו וְהֵם יִשְׁרְתוּהוּ וְסָבִיב
לְמִשְׁכַּן יַחֲנוּ׃⁵¹ וּבְנִסְעַ הַמִּשְׁכָּן יוֹרִידוּ אֹתוֹ הַלְוִיִּם
וּבַחֲנֹת הַמִּשְׁכָּן יִקְיִמוּ אֹתוֹ הַלְוִיִּם וְהַזָּר הַקָּרֵב
יּוֹמֵת׃ וְיַחֲנוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אִישׁ עַל־מַחֲנֵהוּ וְאִישׁ
עַל־דָּגְלוֹ לְצַבָּאתָם׃⁵³ וְהַלְוִיִּם יַחֲנוּ סָבִיב לְמִשְׁכַּן
הָעֵדוּת וְלֹא־יִהְיֶה קֶצֶף עַל־עֵדוּת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
וְשָׁמְרוּ הַלְוִיִּם אֶת־מִשְׁמֶרֶת מִשְׁכַּן הָעֵדוּת׃⁵⁴ וַיַּעֲשׂוּ
בְנֵי יִשְׂרָאֵל כְּכֹל אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה בֶּן
עֲשׂוֹ׃

(Reading continues with a later verse:)

17: The LORD spoke to Moshe and to Aharon, saying, 18: Don't cut off the tribe of the families of the Kehathites from among the Levites;

19: but thus do to them, that they may live, and not die, when they approach to the most holy things: Aharon and his sons shall go in, and appoint them everyone to his service and to his burden;

20: but they shall not go in to see as the sanctuary is enwrapped, lest they die.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן לֵאמֹר׃¹⁸ אַל־
תִּכְרִיתוּ אֶת־שֵׁבֶט מִשְׁפַּחַת הַקְּהַתִּי מִתּוֹךְ הַלְוִיִּם׃
וְזָאת׃¹⁹ עֲשׂוּ לָהֶם וַחֲיוּ וְלֹא יָמָתוּ בְּגִשְׁתָּם אֶת־קֹדֶשׁ
הַקְּדוּשִׁים אַהֲרֹן וּבָנָיו יָבֹאוּ וְשָׂמוּ אוֹתָם אִישׁ
אִישׁ עַל־עֲבֹדָתוֹ וְאֶל־מִשְׁאוֹ׃²⁰ וְלֹא־יָבֹאוּ לְרֹאוֹת
כִּבְלַע אֶת־הַקְּדוֹשׁ וּמָתוּ׃